

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 29:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Budujcie domy i zamieszkujcie je, zakładajcie ogrody i spożywajcie ich owoc.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Budujcie domy i zamieszkujcie je, zakładajcie ogrody i korzystajcie z owoców.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Budujcie domy i mieszkajcie <i>w nich</i> ; zakładajcie ogrody i spożywajcie ich owoce;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Budujcie domy, i osadzajcie się; szczepcie też sady, a jedzcie owoc ich;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Budujcie domy a mieszkajcie i sadźcie sady a jedzcie owoce ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Budujcie domy i mieszkajcie w nich; zakładajcie ogrody i spożywajcie ich owoce!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Budujcie domy i zamieszkujcie je; zakładajcie ogrody i spożywajcie ich owoc!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Budujcie domy i mieszkajcie w nich, zakładajcie ogrody i spożywajcie ich owoc!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Budujcie domy, aby w nich mieszkać! Zakładajcie ogrody, aby spożywać ich owoce!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	”Budujcie domy i osiedlajcie się, zakładajcie ogrody i spożywajcie ich plony!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Будуйте хати і жийте і насаджуйте сади і їжте їхні плоди
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Budujcie domy oraz je zamieszkujcie, zasadźcie ogrody i spożywajcie ich owoc!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	’Budujcie domy i mieszkajcie w nich, i zakładajcie sady, i spożywajcie ich owoc.